

Corrigé :

Questions orales

- 1) C'est dans l'épisode 2. Hikaru observe en cachette Kyôsuke qui marque alors un extraordinaire panier (à l'aide de son pouvoir). Elle est alors très impressionnée et commence à s'intéresser à lui.
- 2) L'Abcb
- 3) Kyôsuke n'a jamais été vraiment amoureux d'Hikaru. C'est Yûsaku (Marc) l'amoureux d'Hikaru (Pamela)
- 4) Son chapeau de paille rouge
- 5) Jingoro en VO, Erasme en VF
- 6) Kimagure = Capricieux
- 7) Le père Takashi (Joël en VF) et si on inclut les animaux, le chat Jingoro (Erasme)
- 8) La magie
- 9) Manami (Manu) / Fanny (Kurumi)
- 10) Hatta (Isidore) / Komatsu (Alex)

- 11) 48 épisodes
- 12) 8 OAV (dont 4 qui n'en sont pas vraiment car appartenant au Mogitate Special). L'épisode pilote n'est pas une OAV.
- 13) deux en long-métrage + un en court-métrage (l'épisode pilote) présenté lors du Festival Jump de 1985 + celui du Mogitate Special
- 14) Dans « Ano hi ni kaeritai », on peut citer :
 - Kyôsuke n'y utilise pas ses pouvoirs
 - Yûsaku est complètement absent
 - il est plus réaliste et dramatique que la série TV
 - d'après la date de naissance donnée par Madoka (1969), il y a une volonté de situer ce film par rapport à la chronologie du manga plutôt qu'à celle de la série TV
- 15) Trois (chez Tonkam)
- 16) Blues et Rock
- 17) C'est dans l'épisode 48. Kyôsuke révèle à Madoka qu'il a des pouvoirs.
- 18) Le saxophone. On pourrait aussi penser d'après son surnom « Pikku no Madoka » l'associer à la guitare pour le médiator (pick) mais on la voit beaucoup moins avec une guitare.
- 19) TOP Gun
- 20) C'est dans le film « Ano hi ni kaeritai ». Il lui donne rendez-vous pour lui annoncer qu'il rompt avec elle.

QCM

- 1) Réponse B : Hikaru se prononce comme : briller, scintiller. La lumière se dit « Hikari » : kanji ou en hiragana
- 2) Réponse C : Kyôsuke et Hikaru sont nés le même jour, c'est bien indiqué dans l'épisode 32 : « Le dédoublement de personnalité ». Dans le manga, on apprend que c'est exactement le 15 novembre.
- 3) Réponse A. J'ai hésité à mettre « Youpi, l'école est finie » de la Cinq au lieu du Club Dorothee, mais il semblerait que l'épisode 35 ait été diffusée partiellement et une seule fois un dimanche matin (voir site de Planète Jeunesse). Par contre, c'est certain que l'épisode 35 n'a pas été diffusé sur TF1. L'épisode 37 n'a pas été diffusé en Italie mais est passé sur la Cinq, TF1 et TMC. L'épisode 45 n'est pas passé sur TMC mais a été diffusé sur TF1. Dans le tableau du timing de la réflexion 7 du site de CyberFred, on voit que la version TF1 est la plus censurée.
- 4) Réponse C : 6 génériques : Night of Summer Side, Natsu no mirage, Orange Mystery, Kanashii heart wa moete-iru, Kagami no naka no actress, Dance in Memories.

5) Réponses B et C : Kanako Wada et Meiko Nakahara avec deux chansons de générique chacune car

Night of Summer Side : Masanori Ikeda

Natsu no mirage : Kanako Wada

Orange Mystery : Hideyuki Nagashima

Kanashii heart wa moete-iru : Kanako Wada

Kagami no naka no actress : Meiko Nakahara

Dance in Memories : Meiko Nakahara

6) Réponse C : 18 tomes (comme pour l'édition tankoubon japonaise)

7) Réponse C : 1998. Le tome 1 a été mis en vente dès le 19 janvier 1998.

8) Réponse B. On voit dans la série TV Madoka jouer de la flûte (dans la salle de musique de l'école), du piano (chez elle dans l'épisode 12 avec Jeniina en musique de fond) et du saxophone (à l'école, chez elle, dans le parc ...). Elle joue de la guitare mais électrique dans l'épisode 22.

9) Réponse C : 100 marches. Madoka dans l'OAV 8 «Un message de rouge» monte le grand escalier et compte aussi 100 marches. Un des forumers, Jayce a fourni une excellente explication au fait qu'elle n'ait compté que 99 marches : en descendant un escalier, quand on arrive en bas, on a tendance à ne pas compter la dernière marche au niveau du sol.

Ainsi Kyôsuke a compté les marches en montant, d'ailleurs dans l'épisode 1, il arrête son décompte et saute pour attraper le chapeau, mais retombe bien sur la même marche. En reprenant son décompte, il ne se trompe pas en disant qu'il y a 100 marches. Madoka, quant à elle, a compté les marches en les descendant.

10) Réponse B : La 1ère diffusion à la TV japonaise a coïncidé avec une année scolaire japonaise, soit d'avril 1987 à mars 1988.

11) Réponse B : Kazuya Terashima. Pour en savoir plus sur Izumi Matsumoto, lire sa biographie sur le site de CyberFred.

12) Réponse C : 8 OAV (les puristes diront que 4 des OAV n'en sont pas de véritables) et 2 films (« Anohi ni kaeritai » et « Soshite ano natsu no hajimari »). Ils viennent tous de sortir chez Kaze.

J'ai bien précisé après la série TV, car avant, il y a un épisode pilote « Panique à Okinawa » diffusé au Japon lors du festival Jump de 1985, puis vendu avec le Weekly Jump ou en vidéo (VHS et LD). C'est en fait aussi une OAV.

13) Réponse B : Pamela.

14) Réponse C : Kyôsuke Kasuga

15) Réponses A, B et D.

Choose Me est le générique de début créé spécialement pour le Mogitate (futurs OAV 3 à 6). Kaze no manazashi est la chanson de Yukari et Madoka dans le concert des jeunes talents (OAV 5 et 6).

Kagami no naka no actress est le générique de début de la 3^{ème} saison de la série TV. Mais comme les OAV 1 et 2 reprennent les génériques de la 3^{ème} saison, donc c'est aussi le générique de début des OAV 1 et 2.

Ano sora o dakishimete est LE générique de fin du film « Anohi ni kaeritai ».

16) Réponse B : Avec la CD box «Eternal Collection».

C'est l'art-book ayant le plus grand format. La CD box «Eternal Collection» contient aussi 9 CD singles des chansons de KOR : 18 chansons au total.

17) Réponse C : 5

En France, Tonkam a traduit les 1^{ère} éditions des romans Shin KOR soit Shin KOR I à III.

Or le premier et le deuxième roman ont été repris au Japon sous une version 2002, ce qui fait au total 5 romans différents. Je possède ces 5 romans en japonais, certains textes et illustrations changent.

18) Réponse C : Shûeisha

Shôgakukan est la maison d'édition de Maison Ikkoku. Kôdansha est la 3^{ème} grande maison d'édition au Japon. Quant à Kurokawa (« Fleuve noir » en français), ce n'est pas une maison d'édition au Japon.

19) Réponse A et D : Le mariage et Joyeux Noël (titres donnés lors de leur diffusion TV sur la Cinq). Ils correspondent aux épisodes 11 et 38 de M&C.

Par contre, tous ces titres correspondent à des épisodes de «Juliette, je t'aime», respectivement les épisodes 30, 33, 89 et 40.

20) Réponse C : Shirô Sagisu.

Kenji Kawai est le compositeur principal des musiques de Maison Ikkoku, Joe Hisaishi est surtout connu pour ses musiques dans les films d'Hayao Miyazaki, Akemi Takada est la chara-designer de KOR mais aussi de MI.

QROC

1) Hiromi Tsuru (j'ai d'ailleurs précisé image song, ie une chanson consacrée à un personnage, le plus souvent interprété(e) par son doubleur ou doubleuse)

2) Vingt-et-un

Il y a quatre histoires radiophoniques complètes par CD Cinema (qui sont au nombre de 5), mais il y a aussi une histoire à épisodes «Kimagure Paradise».

3) La quatre-vingt-dixième

Petit rappel :

zéro = zelo (ou rei)

un = ichi

deux = ni

trois = san

quatre = yon (ou shi uniquement pour indiquer l'unité)

cinq = go

six = roku

sept = nana (ou shichi uniquement pour indiquer l'unité)

huit = hachi

neuf = kyu

dix = jyu

cent = hyaku

mille = sen (ou zen après une consonne prononcée)

dix mille = man

Pour dire 89, c'est 8 (fois) 10 (plus) 9 soit hachi jyu kyu

Pour dire 90, c'est 9 (fois) 10 soit kyu jyu

4) Je me suis restreint aux CD Sound Color pour avoir le temps de pouvoir tous les réécouter et faire une liste la plus exhaustive possible

- Madoka no thema : hitoribotchi no concert, lonely concert , A-17' (piste 5 du CD Sound Color 1)
- Walking struttin' : A-13 (piste 6 du CD Sound Color 1)
- Kiken-na Triangle : Dangerous triangle (piste 7 du CD Sound Color 1) : uniquement en intro
- Gimonfu wa naisho de : A-9 (piste 9 du CD Sound Color 1)
- Honky-tonk hip hop to us : A-19 (piste 13 du CD Sound Color 1)
- Wangan dancin way : A-6 (piste 14 du CD Sound Color 1)

Quiz Kimagure Orange Road / Max et Compagnie du 8 octobre 2005

- Attention : Jeniina (piste 15 du CD Sound Color 1 > pas de saxophone) mais ce morceau existe en version saxo (A-30) mais pas dans les 3 CD Sound Color
- Salvia no hana no you ni (piste 4 du CD Sound Color 2)
- Madoka no thema : In blue, A-18' (piste 6 du CD Sound Color 2)
- Heavy and severe : B-7 (piste 7 du CD Sound Color 2)
- Kimi to island cafe : B-4 (piste 13 du CD Sound Color 2)
- The Dramatic Square : B-8 (piste 14 du CD Sound Color 2)
- Back to the red straw hat time : A-3 (piste 15 du CD Sound Color 2)
- Kanashii heart wa moete-iru (piste 16 du CD Sound Color 2)
- Orange vice : C-9 (piste 7 du CD Sound Color 3)
- Night ranger ni narikiritai : C-1 (piste 8 du CD Sound Color 3)
- Madoka no thema : In lovers room, A-17 (piste 9 du CD Sound Color 3)
- Next to come : D-28 (piste 12 du Sound Color 3)
- Tell me that you love me : C-6 (piste 15 du Sound Color 3)
- Mou hitotsu no yesterday (piste 16 du Sound Color 3)

5) Les 8 chansons interprétées par Wada Kanako dans KOR sont :

- Natsu no mirage (Mirage de l'été), générique de fin 1ère saison
- Jeniina (???), dans l'épisode 12
- Kanashii heart wa moete-iru (Coeur triste brûlant), générique de fin 2ème saison
- Salvia no hana no you ni (Comme une fleur de sauge), dans l'épisode 22
- Mou hitotsu no yesterday (Encore une fois hier), dans l'épisode 46
- Futashika-na I love you (Incertaine que je t'aime) dans le film «Anohi ni kaeritai»
- Tori no you ni (Comme un oiseau) dans le film «Anohi ni kaeritai»
- Ano sora o dakishimete (Enlacer ce ciel), générique de fin du film «Anohi ni kaeritai»

6) 158 chapitres

Le manga est découpé en 156 chapitres (un des chapitres « Izumi Matsumoto va à Chiba » n'a pas été numéroté dans le magazine Weekly Shōnen Jump) mais lors de l'édition tankoubon, on se retrouve au final avec 156 chapitres (dont un chapitre «Les deux qui ne reviendront pas » qui fait 61 pages au lieu des 20 pages habituelles.

Ainsi il existe un chapitre 157 (Panique dans les bains publics) qui est issu des épisodes multimédia développés par Izumi Matsumoto dans les Comic-On et qu'on retrouve aussi à la fin de l'édition bunko (en noir et blanc) ainsi que dans le recueil «Digital Short Contents» (en couleurs).

Le chapitre 158 (Izumi Matsumoto a même écrit «vol. 158») a été publié dans la revue japonaise Weekly Playboy n°44 de novembre 1999 et peut se trouver dans l'art-book «Graphic Anthology».

7) C'est un pastel d' Akemi Takada représentant Madoka en peignoir en train de se maquiller devant son miroir.

8) En Italie, c'est «E quasi magia Johnny» (C'est presque de la magie, Johnny).

Pour l'actuelle édition DVD de Yamato Video, les Italiens ont adopté un nouveau titre plus proche du titre original «Capricciosa Orange Road».

En Espagne, c'était la Cinque espagnole et ce fut «Johnny y sus amigos» (Johnny et ses amis).

En Suède et en Turquie, c'est «Superfamiljen» (Superfamille) et «Portakal Yolu » (Route orange).

9) Etant donné que les OAV «Je suis un chat, je suis un poisson», «Akane, jeune fille métamorphe», «Le printemps est pour les idoles», «Naissance d'une star» ont fait partie du Mogitate diffusé au Japon avant d'être commercialisé en vidéo, les véritables OAV sont les autres :

«Les amoureux des neiges» (OAV 1)

«Suspense à Hawaii» (OAV 2)

«Une situation dangereuse» (OAV 7)

«Un message de rouge» (OAV 8)

10) Umao (Aldo) et Ushiko (Lucille) font du patin sur glace. Le grand-père cherche d'ailleurs à patiner avec Ushiko, mais il en est empêché par sa femme et par les utilisations intempestives de sa montre spéciale par Kyôsuke.

11) Sumire Hoshi (Suzanne) dans l'épisode 42 «L'amie de coeur»

12) Jun Hayami (Jérôme) dans l'épisode 30 «Fanny tombe amoureuse»

13) Il y en a 11 en tout

- Episode 11 : Le mariage (il y a toutefois une histoire de jalousie à cause de la bague qui est inspirée du manga, mais le développement de cet épisode est particulier car il se termine comme le film «Le Lauréat» avec Dustin Hoffman et Anne Bancroft. Il y a même reprise du fameux thème de Simon & Garfunkel : Sound of Silence.)
- Episode 14 : Tous sur le ring (dans le manga, on sait que Kurumi aime le catch, cet épisode développe ce thème)
- Episode 16 : Tu y crois aux OVNI ? (l'occasion de mettre des thèmes SF dans KOR !!)
- Episode 17 : Un double rendez-vous
- Episode 29 : Ne pleure pas Jingoro ! (permet de mettre en scène le martyr de la famille Kasuga !)
- Episode 31 : Quel couple étrange
- Episode 36 : Super Max
- Episode 37 : Le tournoi
- Episode 40 : T.A.P. Gun
- Episode 42 : L'amie de coeur
- Episode 43 : Le groupe de rock

14) Ces personnages n'apparaissant pas dans l'adaptation animée de KOR (série TV, OAV et films) sont :

Sukeda et Komayama, les faux moniteurs de plongée (tome 8)

Shinichi Harada, l'autre rival amoureux de Yûsaku, qui cherche à lui prendre Hikaru (tome 8)

Hiromi Sugi, l'ancienne camarade de classe de Kyôsuke, portant des lunettes (tome 10)

Sayuri Hirose, la chasseuse de garçons, qui veut ravir Kyôsuke à Madoka (tome 11)

Midori, l'une des complices de Sayuri cherchant à piéger Kyôsuke dans l'infirmerie (tome 11)

Le perroquet du grand-père qui lit dans les pensées (tome 13)

La fille de l'autobus, amoureuse d'Akane (tome 13)

Tatsurô Toba, le cousin d'Hikaru, professeur d'éducation physique gaffeur (tome 14)

Le capitaine du yacht (tome 14)

Izumi Matsumoto en kappa (chapitre spécial du tome 15)

H.I. (chapitre spécial du tome 15)

Tsutomu, l'un des lycéens de Taiyô qui s'intéresse à Akane et ses amies (tome 17)

15) C'est la 3-A (inscription qu'on peut lire dans le manga en VO et dans la série TV)

Il s'agit de la classe A des 3èmes années de la section d'enseignement secondaire au Japon, qui correspond en France à la seconde du lycée. Dans le manga VF, cette inscription a été remplacée par 2-A.

16) La liste de ses assistants est donnée par Izumi Matsumoto dans le fanbook Recurrence où il précise les tomes de l'édition tankouban auxquels ils ont participé :

Mitsuru Hirono 1-18

Kazushi Hagiwara 11-18, qui est connu pour son manga « Bastard !! »

Kazuya Hatta 1-12, nom repris pour l'un des personnages de KOR

Yusuke Kozima 5-18

Tetsuyasu Usui 17-18

Takeshi Okazaki 14-18

Mamoru Matsushita 17-18

17) C'est Rie Kouchi. Elle a interprétée les 4 chansons de l'épisode pilote.

Mogitate no koi
Kimagure tenshi (Ange capricieux)
Tokimeki natsu-iro Graffiti
Heart wo nice catch

18) C'est «Giri-giri Love» (Amour Limite).

19) «Day Dream – Soba ni iru yo , Always at your side, Tojours à tes côtés» par Agua

20) A mon avis, on ne peut les trouver que sur le CD single «Day Dream» VAP VPDC-20676.

Dans la FAQ KOR 2.12 du 17 juillet 2005, il est écrit qu'on peut trouver ces morceaux dans les CD VAP VPCG-20676 et Sonmay GA-099.

Je possède le CD taïwanais GA-099, il ne contient pas les versions karaoké de Day Dream et Don't be afraid. Il possède exactement 21 pistes et dure 72'51 comme le CD «Shin KOR OST » sans version karaoké, qui porte la référence VPCG-84613 (que j'ai aussi).

Je n'ai pas réussi à trouver la référence VPCG-20676 sur les sites des disquaires japonais. A mon avis, il y a eu une petite confusion entre VPDC (référence chez VAP d'un CD single) et VPCG (référence chez VAP d'un CD album), ce qui a entraîné cette référence VPCG-20676.

Mais il n'est pas exclu qu'il existe une sorte de version +2 pour le CD Shin KOR OST (comme pour la série des TYCY-5427 à 5435), mais elle n'est pas sous cette référence.